|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **CBD** | |  |  |
| Distr.  GENERAL  CBD/NP/MOP/DEC/3/13  30 November 2018  ARABIC  ORIGINAL: ENGLISH | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted** | | |

**مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي**

**العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا**

**بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم**

**العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها**

**الاجتماع** الثالث

شرم الشيخ، مصر، 17-29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018

البند 19 من جدول الأعمال

**مقرر اعتمدته الأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع**

**3/13- الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10)**

***إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع،***

*إذ يضع في اعتباره* هدف بروتوكول ناغويا،

*وإذ يشير* *إلى* الحقوق السيادية للدول على مواردها الجينية،

*وإذ يشير أيضا* *إلى* المادة 10 من بروتوكول ناغويا،

*وإذ يشير كذلك* *إلى* المواد 9 و11 و22 من بروتوكول ناغويا،

*وإذ يشير* *إلى* المقررات 11/1 باء، وNP-1/10 وNP-2/10 *ومع الاستعانة* بالعمل المضطلع به عملا لهذه المقررات،

*وإذ يدرك* الخبرات المكتسبة من تنفيذ بروتوكول ناغويا منذ دخوله حيز النفاذ مع *الإقرار* بأن الكثير من الأطراف ما زالت في طور وضع تدابير تشريعية وإدارية وسياساتية وترتيبات مؤسسية بشأن الحصول وتقاسم المنافع،

*وإذ يدرك أيضا* الحاجة الجارية إلى بناء القدرات من أجل دعم الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إعداد وتنفيذ التدابير التشريعية والإدارية والسياساتية بشأن الحصول وتقاسم المنافع،

1- *يرحب* بالمعلومات التي جمّعتها الأمينة التنفيذية من خلال التقارير الوطنية المؤقتة وغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع ذات الصلة بالمادة 10؛

2- *يحيط علما* بالمعلومات بشأن التطورات في العمليات والمنظمات الدولية ذات الصلة؛[[1]](#footnote-1)

3- *يرى* أن المزيد من المعلومات عن حالات محددة للموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية التي تحدث في الحالات العابرة للحدود أو التي لم يكن من الممكن فيها منح الموافقة المسبقة عن علم أو الحصول عليها، مصحوبة بتوضيح عن سبب عدم تغطية هذه الحالات في إطار النهج الثنائي لبروتوكول ناغويا، فضلا عن خيارات لتناول هذه الحالات، بما في ذلك من خلال آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع من شأنها أن تساعد في النظر في المادة 10؛

4- *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وأصحاب المصلحة المعنيين والمنظمات ذات الصلة إلى تزويد الأمينة التنفيذية بما يلي:

1. معلومات عن حالات محددة قد تدعم الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع ولم تكن مشمولة في إطار النهج الثنائي، مصحوبة بشرح سبب عدم تغطية هذه الحالات في إطار النهج الثنائي الوارد في بروتوكول ناغويا؛

(ب) خيارات لطرائق ممكنة لمعالجة هذه الحالات، بما في ذلك من خلال آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع؛

5- *يطلب إلى* الأمينة التنفيذية:

(أ) أن تقوم، رهنا بتوافر الموارد، بالتكليف بإجراء دراسة تخضع لاستعراض النظراء لتحديد الحالات المحددة للموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية التي حدثت في الأوضاع العابرة للحدود أو التي لم يكن من الممكن فيها منح الموافقة المسبقة عن علم أو الحصول عليها؛

(ب) تجميع نتائج المناقشات على شبكة الإنترنت المقدمة عملا بالفقرتين 4 (أ) و(ب)؛

(ج) تقديم الدراسة والتجميع لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ؛

6- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في الدراسة والتجميع بهدف تحديد: (أ) الحالات المحددة، إن وجدت، التي لا يمكن معالجتها من خلال النهج الثنائي؛ (ب) وفي حالة تحديد هذه الحالات، الخيارات لمعالجتها، بما في ذلك آلية عالمية محتملة متعددة الأطراف لتقاسم المنافع، وتقديم توصية إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في اجتماعه الرابع.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. [CBD/SBI/2/5](https://www.cbd.int/doc/c/cd5e/413c/87617aa0707fc7f54f72e058/sbi-02-05-ar.pdf)، القسم ثالثا. [↑](#footnote-ref-1)